

IK 25-1TCK - IK 35-1TCK



105917 - 105919

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2024-02-19

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	7
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	7
2	Általános információ	8
2.1	Felelőssége és garancia	8
2.2	Szerzői jog védelme.....	8
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	8
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	9
3.1	Szállítási ellenőrzés	9
3.2	Csomagolás.....	9
3.3	Tárolás.....	9
4	Technikai adatok	10
4.1	Technikai adatok.....	10
4.2	A készülék részegységeinek leírása	13
4.3	Készülék funkciói	13
5	Üzembe helyezése és kezelés	14
5.1	Üzembe helyezés	14
5.2	Használat.....	16
6	Tisztítás	22
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	22
6.2	Tisztítás	22
7	Lehetséges meghibásodások	24
8	Leselejtezés.....	26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Az indukciós melegentartó lap biztonságos kezelése

- Működés közben a melegentartó felület nagyon felmelegszik.

Információ: Az indukciós melegentartó lap, mint olyan a főzési folyamat közben nem sugároz hőt. Mindemellett a főzőedény hőmérséklete a melegítő felületen keresztül felmelegszik és a használat után még meleg marad. Ne érintse a készülék forró felületét.

- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.
- Ne helyezzen a melegentartó felületre semmilyen fém konyhai eszközt, fedőt, kést, vagy bármilyen egyéb fém tárgyat. A készülék bekapcsolását követően ezek felmelegedhetnek.

Biztonság

- Kérjük legyen figyelemmel, hogy a hordott tárgyak, mint pl.: gyűrűk, órák, stb. felmelegedhetnek ha a melegentartó lap közelébe kerülnek.
- A felmelegedés elkerülése érdekében ne helyezzen a melegítő felületre semmilyen alufóliát, sem fémlapot.
- Az indukciós melegentartó lapon nem melegíthetőek zárt tárolóedények, mint pl. konzervek. A létrejövő túlnyomás az edény, vagy tároló felrobbanásához (szétrepedéséhez) vezethet. A konzervdobozokat a legjobb kinyitni és egy vízzel töltött edénybe helyezni, melyet a felmelegítéshez a melegentartó lapra helyezünk.
- A melegentartó lap felülete a hőmérsékletnek ellenálló üvegből készült. Sérülés esetén, akár ha csak egy kis repedésről is van szó, a készüléket mindenképpen le kell kapcsolni az áramellátásról, és kapcsolatba kell lépni a szervízzel.

Elektromágneses mező

- Mágnesezhető tárgyak, mint pl. hitelkártya, adathordozók, vagy számológépek nem helyezhetőek a bekapcsolt készülék közvetlen közelébe. Az elektromágneses mező sérülést okozhat.
- Nem nyissa fel az alsó fedőlemezt!
- A főzéshez használt edényeket mindig a főzőfelület közepére helyezze, úgy, hogy az edények alja a lehető legnagyobb felületen érintkezzen a mágneses felülettel.
- A tudományos kísérletek bebizonyították, hogy az indukciós melegentartó lapok nem veszélyesek. Mindazonáltal azon személyek, akik szívritmus-szabályzóval rendelkeznek, tartsanak legalább 60 cm távolságot a működő készüléktől.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Ételek felmelegítése és melegen tartása a megfelelő edények használatával.

Ezeket a berendezéseket kereskedelmi használatra szánják, például éttermekben, étkezdékben, kórházakban és kereskedelmi létesítményekben, például pékségekben, hentesekben stb., de nem nagy mennyiségű élelmiszer folyamatos előállítására.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Helyiségek fűtésére
- Éghető, egészségre káros, könnyen párologó, vagy ehhez hasonló folyadékok és anyagok melegítése.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / Tulajdonságok 105917 / 105919

- Készülékcsatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Szín: nemesacél/fekete
- Főzőfelület fajtája: indukciós
- Vezérlés: Érintő vezérlés | forgó szabályzó
- Edényfelismerés
- Túlmelegedés elleni védelem
- Digitális kijelző
- Szabályozhatóság: teljesítmény| hőmérséklet
- Tulajdonságok:
 - az edény min. átmérője: 160 mm
 - az edény max. átmérője: 280 mm
 - az edény max. súlya: 20 kg

Megnevezés:	Indukciós főzőlap IK 25-1TCK
Cikkszám:	105917
Anyag:	rozsdamentes acél
Főzőfelület anyaga:	üvegkerámia
Üveg felület méretei (szél. x mély.) mm-ben:	280 x 280
Főzőhelyek mennyisége:	1
Főzőmező átmérője (mm):	195
Főzőmező max. teljesítménye:	2,5 kW
Teljesítmény fokozatok száma:	30
Hőmérsékleti tartomány -tól -ig, °C-ban:	30 - 250
Hőmérséklet fokozatok száma:	45
Hőmérséklet beállítási fokozat °C-ban:	5
Csatlakozási érték:	2,5 kW 220-240 V 50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	310 x 385 x 130
Súly kg-ban:	5,0

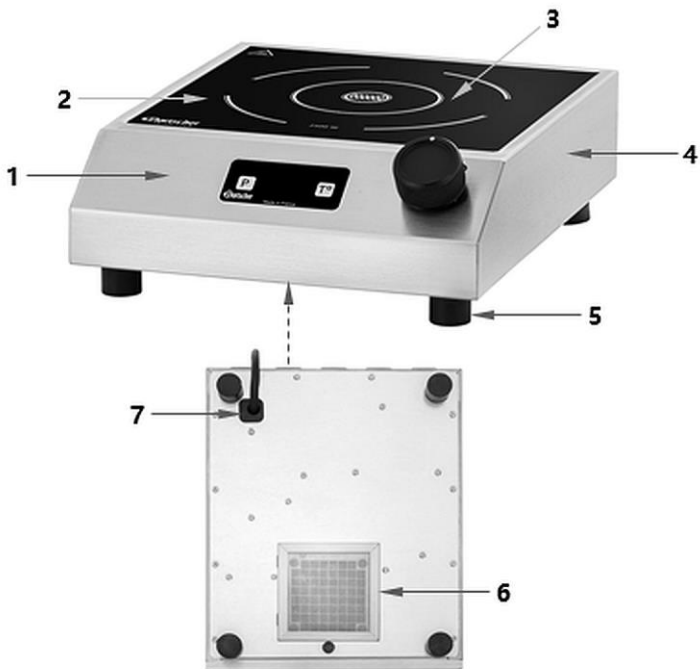
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Megnevezés:	Indukciós főzőlap IK 35-1TCK
Cikkszám:	105919
Anyag:	rozsdamentes acél
Főzőfelület anyaga:	üvegkerámia
Üveg felület méretei (szél. x mély.) mm-ben:	280 x 280
Főzőhelyek mennyisége:	1
Főzőmező átmérője (mm):	195
Főzőmező max. teljesítménye:	3,5 kW
Teljesítmény fokozatok száma:	35
Hőmérsékleti tartomány -tól -ig, °C-ban:	30 - 250
Hőmérséklet fokozatok száma:	45
Hőmérséklet beállítási fokozat °C-ban:	5
Csatlakozási érték:	3,5 kW 220-240 V 50/60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	310 x 385 x 130
Súly kg-ban:	5,0

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

4.2 A készülék részegységeinek leírása

105917 / 105919



HU

Ábra 1

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Főzőfelület vezérlőpanel | 2. Főzőfelület |
| 3. Főzőmező | 4. Burkolat |
| 5. Talpak (4x) | 6. Olaj és szennyeződés szűrő |
| 7. Hálózati kábel | |

4.3 Készülék funkciói

A megfelelő beállításokkal és megfelelő főzőedényekkel az ételek elkészíthetők és felmelegíthetők.

A teljesítmény vagy a hőmérséklet beállítására egy érintő vezérlő és egy forgókapcsolós szabályozó szolgál.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:

Üzembe helyezése és kezelés

- egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
 - Nem telepíthető a berendezés olyan készülék, vagy eszközök közelébe, melyek érzékenyek az a mágneseződésre (pl.: rádió, televízió, stb.).
 - Tartson legalább 5-10 cm távolságot az éghető falaktól vagy más tárgytól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (Isd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

Az indukciós melegentartó lap működése

Az indukciós főzőlapokban az elektromos feszültség az üveg alatt található elektromos tekercsre van vezetve. Ez létrehoz egy mágneses teret, mely a fizikai hatás következtében közvetlenül az edény alját felmelegíti.

Ez idő és energiamegtakarítást eredményez, mivel nem történik meg - mint a hagyományos főzőlapoknál - a fűtőszál, majd utána az üveglap felmelegítése.

További előny - a korábban leírt tulajdonságnak köszönhetően - a nagyon rövid főzési idő.

Továbbá a hőáramlás az állítást követően azonnal megtörténik és nagyon pontosan szabályozható. Az indukciós melegentartó lap olyan gyorsan reagál az állításra, mint a gáztűzhely, ahol az energia közvetlenül az edényre gyakorol hatást, elkerülve egyéb anyagok előzetes melegítését.

Az indukciós technológia összekapcsolja ezen gyorsaságot az áram alapvető előnyeivel, lehetővé téve a hőáramlás pontos szabályozását.

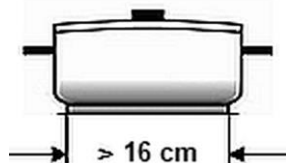
Megfelelő főzőedények

- Vasból készült főzőedények
- Zománcozott vasból készült főzőedények
- Acélból, vagy zománcozott vasból készült edények/serpenyők
- Vasból készült edények/serpenyők
- Rozsdamentes 10/8 acélból és alumíniumból készült főzőedények, ha azok megfelelnek az indukciós főzőlapokhoz (tekintse meg az edény leírását)



Az indukciós melegentartó lap speciális működéséből eredően csak azon edények használhatóak, melyek mágnesezhető aljzattal rendelkeznek.

A jobb eredmény elérése érdekében csak 16 cm és 28 cm közötti átmérőjű főzőedényt / serpenyőt használjon.



Üzembe helyezése és kezelés

Például

Bartscher 9 részes indukciós edénykészlet indukciós főzőlapokhoz
króm-nikkel acél, csepegésgátló peremmel, nem felmelegedő fogantyúkkal

4 főzőedény fedéllel

2 liter, 16 cm átmérő, mag. 10,0 cm

2,7 liter, 18 cm átmérő, mag. 11,0 cm

5,1 liter, 24 cm átmérő, mag. 11,5 cm

6,1 liter, 20 cm átmérő, mag. 20,0 cm

1 serpenyő

2,8 liter, 24 cm átmérő, mag. 6,5 cm

Cikkszám: A130442

Nem megfelelő főzőedények

- Edény domború aljzattal
- Alumínium, bronz, vagy réz edények, kivéve ha azok határozottan indukciós főzéshez készültek
- Edények/serpenyők 16 cm-nél kisebb átmérővel
- Főzőedény lábazattal
- Kerámia főzőedény
- Üveg főzőedény



HU

Használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben **6. „Tisztítás“**.
2. Alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Helyezze el a megfelelő edényt tartalommal feltöltve a főzőfelület közepére.
4. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.

FIGYELEM!

A berendezés edényérzékelővel van felszerelve.

Ha a berendezés be van kapcsolva, és a főzőmezőn nem a megfelelő főzőedény vagy semmilyen főzőedény sincs, a kiválasztott teljesítményszint villogni fog a digitális kijelzőn.

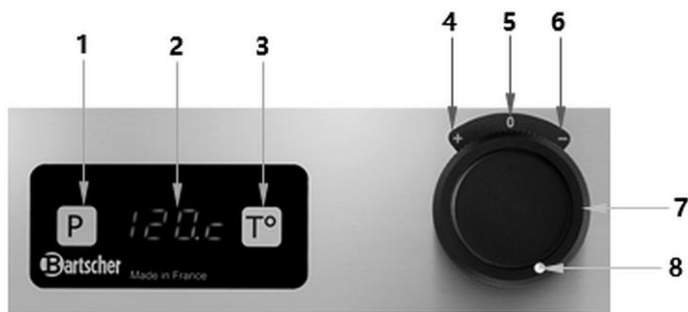
Amint a megfelelő főzőedényt a főzőmezőre helyezi, a digitális kijelző folyamatosan világítani kezd a beállított teljesítményszint, és a készülék megkezdí működését.

Csak indukciós főzéshez megfelelő edényt használjon.

Ne indítsa el a készüléket főzőedények nélkül vagy üres főzőedényekkel.

HU

Kezelő elemek / kijelzett információk



Ábra 2

- | | |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. Érintőképernyős teljesítményszabályozás | 2. Digitális kijelző |
| 3. Érintőképernyős hőmérséklet-szabályozás | 4. Gomb a beállított értékek növeléséhez (teljesítmény vagy hőmérséklet) |
| 5. Forgó szabályzó KI pozícióban | 6. Gomb a beállított értékek csökkentéséhez (teljesítmény vagy hőmérséklet) |
| 7. Forgó szabályzó | 8. Forgószabályzó beállítási jelző |

Beállítások

A készülék forgatható szabályozóval van felszerelve a beállított teljesítmény- és hőmérsékleti értékek beállításához. A digitális kijelző mellett két érintőmező található („P” a teljesítményt és „T” a hőmérsékletet jelzi). A készülék alapértelmezett kijelzője a teljesítménybeállítás.

Ha a hőmérséklet-beállítást kívánja megjeleníteni, nyomja meg a „T” érintőmezőt. A digitális kijelzőn ekkor megjelenik a beállított hőmérséklet.

Teljesítmény

A forgó szabályzó segítségével az előre beállított teljesítmény bármikor megváltoztatható.

9. Nyomja meg a „P” érintőmezőt.

A digitális kijelzőn megjelenik a beállított teljesítmény.

10. A beállított értékek növeléséhez az óramutató járásával ellentétes irányban, illetve csökkentéséhez az óramutató járásával megegyező irányban forgassa a forgó szabályzót, amíg a digitális kijelzőn a kívánt teljesítményszint meg nem jelenik.

11. A következő teljesítményszint beállítások lehetségesek:

	105917	105919
Teljesítményszint	Teljesítmény wattban	Teljesítmény wattban
1	50	100
2	100	200
3	150	300
4	200	400
5	250	500
6	300	600
7	350	700
8	400	800
9	450	900
10	500	1000
11	600	1100
12	700	1200
13	800	1300
14	900	1400

15	1000	1500
16	1100	1600
17	1200	1700
18	1300	1800
19	1400	1900
20	1500	2000
21	1600	2100
22	1700	2200
23	1800	2300
24	1900	2400
25	2000	2500
26	2100	2600
27	2200	2700
28	2300	2800
29	2400	2900
30	2500	3000
31		3100
32		3200
33		3300
34		3400
35		3500

Tábl. 1

ÚTMUTATÓ!

Ne melegítse az ételt maximális teljesítményszinten, ha tapadásmentes (teflon) bevonatú főzőedényeket használ folyadék nélkül vagy nagyon kevés zsiradékkal.

A maximális teljesítményszintet főzéshez és sütéshez használják.

Hőmérséklet

A hőmérséklet 30 °C és 250 °C között állítható.

A hőmérséklet-beállítási intervallumok a két készülék esetében az alábbiak szerint különböznek:

105917: 1 °C-os lépésekben 30 °C-tól 140 °C-ig / 5 °C-os lépésekben 140 °C-tól 250 °C-ig

105919: 5 °C-os lépésekben 30 °C és 250 °C között

1. Nyomja meg a "T" érintőmezőt.

A digitális kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja °C-ban.

2. A beállított értékek növeléséhez az óramutató járásával ellentétes irányban, a beállított értékek csökkentéséhez az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a forgó szabályzót, amíg a digitális kijelzőn a kívánt hőmérséklet-beállítás meg nem jelenik.

Ételkészítés

1. A szükséges ételeket a megfelelő teljesítmény- vagy hőmérsékleti beállításokkal kell elkészíteni.
2. Tartsa szemmel az ételt az elkészítés során, és szükség szerint változtassa a teljesítmény- vagy hőmérséklet-beállításokat a főzési fázisoktól függően.

HU

Készülék kikapcsolása

1. Amikor a főzési vagy melegen tartási folyamat befejeződött, fordítsa a forgatógombot a „0” KI állásba.

A készülék azonnal kikapcsol.

Működés után a ventilátor néhány percig hűti a készülék elektronikáját, majd kikapcsol.

2. Vegye le a főzőedényt a főzőfelületről.
3. Szüntesse meg a készülék áramellátását. Ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.

FIGYELEM!

FORRÓ FELÜLET! Égési sérülés veszélye!

A főzőedények hőmérséklete felmelegíti a főzőmezőt, és a felület a használat után is forró marad.

Ne érintse a készülék forró felületét.

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

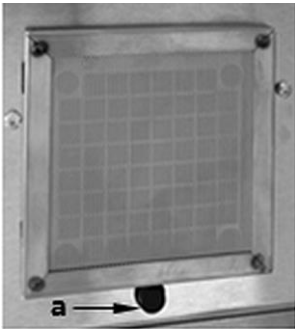
- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

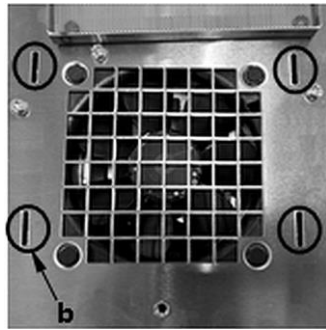
1. A készüléket rendszeresen tisztítani kell a munkanap végén, szükség szerint gyakrabban.
2. Tisztítsa meg az üveg főzőlapot, a kezelőpanelt és a házat puha, nedves ronggyal és enyhén, nem karcoló tisztítószerrel.
3. Törölje át száraz törőlkendővel.
4. Ha perzselésnyomok jelennek meg az üveg főzőlapon, nedves ronggyal vagy szivaccsal itassa fel őket. Ezután távolítsa el a foltokat egy speciális üvegekaparóval.
Törölje le a laza ételmaradékokat puha ronggyal.
5. A vízkőfoltok esetén vigyen fel egy kis forró ecetet a területre, és hagyja állni néhány percig. Ezután törölje át az üveg főzőlapot egy puha ronggyal. Háztartási termék használjon.
6. Ezután alaposan szárítsa meg a megtisztított felületet egy puha törőlkendő segítségével.
7. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátulján lévő szellőzőnyílások ne legyenek szennyeződésekkel vagy porral eltömődve. Tisztítsa meg kefével, vagy porszívóval.
8. A csatlakozókábelt csak enyhén nedves ruhával törölje le.

Tisztítás

9. Tisztítás céljából vegye ki a készülékből a por- és zsírszűrőket.



3 Ábra



4 Ábra

10. Ehhez csavarja ki a csavart (a).
11. Vegye ki a por- és zsírszűrőket a nyílásokból (b).
12. A por- és zsírszűrőket rendszeresen (hetente egyszer) tisztítsa meg enyhe tisztítószerrel vagy mosogatógépben.
13. A tisztítás után helyezze vissza a teljesen megszáradt por- és zsírszűrőket a nyílásokba (b).
14. Ezután csúsztassa felfelé a por- és zsírszűrőket a nyílásokban.
15. Rögzítse a csavarral (a).

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hibakódok információi

Hiba kódja	Lehetséges ok	Megoldása
F3	Rövidzárlat a kerámiaüveg hőmérséklet-érzékelőjében	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F4	A kerámiaüveg hőmérséklet-érzékelője lecsatlakozott vagy hiányzik	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F5	Rövidzárlat a kerámiaüveg hőmérséklet-érzékelőjében (elektromos tápegységek)	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F6	Kerámiaüveg hőmérséklet-érzékelő kihúzva vagy hiányzik (elektromos tápegységek)	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F7	Elektronikus tápegységek túlmelegedése	Hagyja kihűlni a készüléket, és ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nem záródtak-e el.
F22	A kerámiaüveg hőmérséklete túl magas	Ha a hibakód továbbra is megjelenik, forduljon a szervizhez.
F24	Elektronikus generátortábla túlmelegedett a környezeti hőmérséklet miatt	

Lehetséges meghibásodások

Hiba kódja	Lehetséges ok	Megoldása
F9	Alacsony hálózati feszültség	Probléma az elektromos hálózatban
F10	Magas hálózati feszültség	Probléma az elektromos hálózatban
F11	Hiányzik vagy kikapcsolt hőmérséklet-érzékelő az elektronikai lapon.	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F12	Az elektronikus lapon lévő hőmérséklet-érzékelőben rövidzárlat van	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-13	Hiányzó vagy meghibásodott ventilátorok	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-14	Rövidzárlat a ventilátorokban	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-15 / 16	Probléma a tekercsáram mérésével (Ipp vagy szinkronizációs értékek)	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-18	Feszültségkiesés (13,8 V a generátorlapon)	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F19 / F20	Hálózati frekvenciahiba (>maxi vagy <mini)	Elektromos szerelési probléma
F8-27	Elektronikus meghibásodás az alaplapon	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-28	Helytelen elektronikus lapkiosztás a készülékben Konfigurációs hiba	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
F8-29	Elektronikus berendezések védelme	Nyomja meg az BE/KI kapcsoló gombot a hiba nyugtázásához, vagy húzza ki a készüléket az aljzatból és csatlakoztassa újra. Ha a hibakód továbbra is megjelenik, forduljon a szervizhez.
F8-31	Kommunikációs hiba a vezérlőpanel és a főpanel között	Kapcsolatfelvétel a szervizzel

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.